

# LA REPUBLICA.

DIARIO POLITICO, LITERARIO Y DE ANUNCIOS.

REPUBLICA DEL SALVADOR.

FUNDADO EN 1882.

AMERICA CENTRAL.

1885.

Enero tiene 31 días

San Salvador, 30 | Santa Martina virgen, san Alejandro mártir, las santas Sabina y alleganda Virgenes y el beato Sebastian Walfró

BOTICAS DE TURNO.

SAN SALVADOR.—la de la Merced, NUEVA S. SALVADOR.—la del Dr. Nicolás Tigerino

"LA REPUBLICA"

Se publica todos los días, excepto los domingos.

Precio de suscripción,

SEIS REALES AL MES.

Por seis meses, CUATRO PESOS.

Por doce meses, SIETE PESOS.

Por cada número suelto, 1 real.

Anuncios

Por cada publicación en columna cada línea de tipo lectrita,

Tres centavos.

LOS REMITIDOS

se insertarán á precios convencionales.

"DIARIO OFICIAL",

Se publica todos los días [excepto los domingos]

Suscripción al "Diario Oficial."

Por un año, \$ 5

Por un semestre, \$ 2 75

Por uno á tres meses, \$ 1 50

Por cada número suelto del día, \$ 1 real

ABONO

al "Diario Oficial" y á "La República"

por un año \$ 10 | por 6 meses \$ 5.

## Municipios.

Municipio es el Gobierno de las ciudades ó pueblos regidos por sus leyes propias; municipalidad, es la reunión de concejales que en sus respectivas ciudades gobiernan un pueblo, y se denominan ayuntamiento, ayuntamiento, ó corporación municipal, concejo, &c. Este gobierno municipal es mas bien una subdelegación del Estado, la mas elemental de las que constituyen el gobierno civil, ó político, y es tan necesaria como natural y necesaria. El municipio deriva naturalmente...

## FOLLETIN.

### LA RELIGION

### AL CANCE DE TODOS

por R. H. de Ibarreta.

TOMO SEGUNDO.

### LA IGLESIA, CATOLICA ROMANA.

PRIMERA PARTE.

II

Los hombres que siempre han buscado y buscán el modo de explotar á los demás, viviendo, á costa de ellos, comprendieron que de aquella religión no se podría sacar partido alguno, como se sacaba de las otras, mientras no se practicase de otra manera; porque una religión que no tenía ministros especiales, sino que cada cristiano era su propio sacerdote al mismo tiempo que podía servir de sacerdote para todos, predicando las doctrinas inmutables de la moral, de la justicia, de la misericordia y del amor al prójimo; una religión en la cual cada...

mente de las relaciones de vecindario y de la comunidad de intereses. Es, dice M. Macarel, un elemento necesario de toda sociedad civil; hay una individualidad, cuyo origen está en la naturaleza misma. Se le encuentra en el estado salvaje, bajo la forma primitiva de una tribu; después se le encuentra también cambiando de forma y de extensión, según los países y los tiempos, pero siempre subsistente en todos los grados de civilización. Con razón se ha dicho que es la primera capa del aluvión social, sobre la cual se han formado las otras: es el fundamento y el primer modelo del Estado. Algunas veces, en la antigua Grecia, el municipio era el Estado mismo reducido á sus elementos primitivos y á su mas simple expresión; varias veces, muy libre en su administración interior, ha gozado casi de la plenitud de la soberanía; y otras, estrictamente sujeto á los poderes superiores que gobiernan el Estado. No se concibe el municipio sin un poder municipal, en la extensión de sus atribuciones residen las diferencias esenciales, y según sean éstas, mas ó menos extensas, es mas ó menos independiente. Sin embargo, debe contarse también con las formas y condiciones según las cuales este poder está constituido.

Parece que la idea de comunidad implica la de poder electivo y ejercido por muchos; si reside en manos de un solo hombre por derecho hereditario, el municipio degenera en señorío como ha sucedido en la edad media.

En el imperio Romano el municipio existía para todos, pero con privilegios muy diferentes,

según las circunstancias. Se distinguían las ciudades municipales, de las otras, en que gozaban de mas independencia. Los municipios eran en su mayor parte las ciudades independientes, gobernadas por sus propias leyes realizadas voluntariamente en el imperio romano, y que el soberano ó el emperador, habia conservado sus franquicias limitándose á exigir el pago de algunos tributos y un reconocimiento general de su autoridad. Después se acordaron los mismos privilegios á algunas ciudades que habian hecho grandes servicios al Estado, y en los que habian sido recientemente formadas, después de la expulsión de los antiguos habitantes, por las colonias de soldados romanos. Se contaban en las Galias solamente desde los primeros tiempos del imperio ciento quince municipios que eran como otras tantas Repúblicas independientes gobernadas por sus propios magistrados según su legislación. Para otros municipios del imperio, la diferencia era mucho mas limitada pero sin atacar su libertad; se mantuvieron largo tiempo al través de muchas vicisitudes, aun después de la invasión de los bárbaros, y no desaparecieron sino después del establecimiento definitivo del regimen feudal que sustituía por todas partes la autoridad violenta y despótica de los señorios á la autoridad regular de los magistrados municipales; todo lo que no era noble fué reducido al estado de servidumbre; muy pocas ciudades escaparon de este yugo.

La Francia tiene por todas partes concejos municipales electivos; su sistema es muy favorable...

ble á la unidad y al poder del Gobierno y conforme con los principios del derecho administrativo, con los adelantos materiales, con las ciencias sociales y, en fin, con el progreso de la civilización moderna.

Dionisio González.

## VARIEDADES.

### LA LENGUA Y LA POESIA

DEL CELESTE IMPERIO.

Creemos generalmente que la lengua culta del Celeste Imperio, que también suele llamarse dialecto mandarín ó de la corte, es pobre, porque solo cuenta con un número muy reducido de palabras raíces; que ha de ser un instrumento poco fiel para expresar con precisión los pensamientos y las pasiones, porque un solo vocablo suele tener varias, y aún muchas acepciones y emplearse, sin cambiar de forma, como nombre ó como verbo, como adjetivo ó como partícula; que siendo monosilábicos sus elementos y no admitiendo flexiones ni composición, ha de ser sumamente monótono el lenguaje articulado. De todo lo cual deducen los que tal creen, que la literatura de los chinos es tan pobre como su vocabulario; que las producciones de sus filósofos ó historiadores han de ser inextricables laberintos; que sus composiciones poéticas han de carecer de belleza y de armonía, de cadencia y modulación.

El chino hablado es, tengámoslo presente, una lengua muy distinta del chino escrito. En éste, las palabras ó caracteres no representan, como sucede en las lenguas aglutinantes y en las de flexión, los sonidos sino los símbolos de ideas abstractas.

Paradoja parece, pero es, sin embargo, la verdad. El dialecto mandarín, que es la lengua oficial, cortesana y literaria de todo el imperio, y vulgar en las provincias del centro únicamente, solo posee de 450 á 500 sonidos primitivos (532 según el reverendo Joseph Edkins, Gram. mandarina (skingyin) y solo eleva esta cifra á 1,263. Este es el caudal de elementos fonéticos con que cuentan los chinos para expresarse.

En cambio, el diccionario que en el siglo XVIII mandó hacer el joven é ilustrado emperador Khang-hi, contiene no menos de 42,718 palabras ó caracteres.

Excluyendo de este número los nombres propios de personas, de ciudades, de montañas, etc., y los vocablos anticuados y de uso poco frecuente, que son muchísimos, quedarán reducidas las palabras gráficas de uso corriente entre las personas educadas á unas 15,000; número mas que suficiente para dar forma no solo á todos los pensamientos, á todas las pasiones que pueda concebir, crear y sentir el cerebro y el corazón del hombre, sino hasta los mas delicados matices de sus concepciones.

El antiguo Testamento dice con 5,642 palabras hebreas y caldaicas, todo cuanto tiene que decir (Leidsen); Milton edificó sus obras con 8,000; Shakespeare, el escritor que mayor variedad de expresiones ha empleado, produjo todo su teatro con 15,000 palabras (Max Muller).

Luego no puede decirse que la lengua escrita de los chinos sea pobre, como tampoco hay fundamentos para decirlo de la lengua hablada, aunque á primera vista lo parezca.

Hemos visto mas arriba que el número de los sonidos es muy inferior al de los caracteres escritos, por consiguiente, uno solo de aquellos ha de servir para articular muchos de éstos.

Pero ¿cómo es posible, dirán algunos, que un chino acierte á comprender lo que otro dice, si un mismo monosílabo invariable tiene varias acepciones? Imposible sería, en efecto, si la lengua china hablada fuese realmente monosilábica, es decir, que se obtuviese, de combinar los elementos fonéticos simples.

Pero no es así; el chino articulado no es absolutamente monosilábico, pues el nombre puede ser derivado y compuesto, y entonces deja de ser monosilábico; wan, letras ó literatura, ma, caballo, son primitivos; wan ar, un escrito, ma fu, un palafrenero, son derivados; wan li, estilo; ma pi, caballos, son compuestos, aunque Mr. Hovelacque se oponga.

Los números del nombre se indican: el singular, colocando delante del nombre yi ó yi ko, yi k ó yin, un hombre; el plural de varias maneras, ora repitiendo la sílaba, como ji ji, todos los días; ora por medio de una de las sílabas chung, chu, to, san, fu, to, etc., todas las cuales sirven para indicar la pluralidad.

También deja de ser monosilábico el nombre. El género también se indica por un...

para á derecha é izquierda frases en latín, con lo cual todos quedan convencidos que una cosa que no se entiende tiene precisamente que ser divina.

Todo esto, sin olvidarse de informarnos de que, aunque su Dios es infinitamente bondadoso, también es infinitamente justo, y, por lo tanto, al que le sea imposible creer de buena fé que aquello sea divino, irá irremediablemente al infierno, junto con todos los miles de millones de hombres que viven y mueren sin haber oído en toda su vida una palabra de Jesucristo.

La Iglesia Romana decidió que en la misa y á la voz de uno de sus ministros, su Dios venía á tomar cuerpo en las manos, á menudo mugrientas, de aquel ministro, desmintiendo así á las Escrituras, en las que terminantemente se nos dice que Dios ni habita en obra hecha por mano de hombre, ni puede ser honrado por sus manos. (Los Hechos, cap. XVII, vers. 24 y 25), razón por la cual los cristianos no romanos rechazaron el misterio de la transustanciación.

Como si expresamente hubiesen querido degradar á su Dios, se acordó, no solo el que un pedazo de harina amasada era aquel Dios mismo, sino que el acto supremo de la adoración consistía en introducir en nuestro estómago aquel divino cuerpo, para hacerle pasar por...

nuestros intestinos y arrojarle entre las inmundicias. Alegando para ello que Jesús habia dicho que el pan era su carne y el vino su sangre, lo cual, de ser cierto el sentido que le da la Iglesia Romana, resultaría en evidente contradicción con los versículos de las Sagradas Escrituras que acabamos de citar.

La oración del Padre Nuestro fué compuesta por Jesucristo, con objeto de que los cristianos no perdiesen el tiempo haciendo oraciones largas, como hacían los paganos ó gentiles, porque Dios no necesita oraciones, sino buenas obras. (San Mateo, cap. VI, vers. 7.) Pues bien; la Iglesia Romana inventó el rosario, con el cual se podía perder todo el día repitiendo la misma oración. Habiendo introducido á la Madre de Jesús como una diosa, bajo el nombre de La Virgen Maria, hizo una oración especial para ella, llamada el Ave Maria. Del mismo modo compuso el Credo y la Salve.

En el evangelio de San Juan, cap. XX, nos cuentan que Jesús dijo lo siguiente: 22. Y dichas estas palabras soplo sobre ellos, y les dijo: Recibid el Espíritu Santo.

23. A los que perdonáreis los pecados, perdonados les son: y á los que retuviéreis, les son retenidos.

De aquí salió la confesión. Como estas palabras se atribuyen...

**A VISOS.**

**Al Público.**

En el mismo edificio en que existió "Casino de Zaragoza," se reciben **saajeros** y se ofrece **buen servicio**. Los que gusten ser **servidos con especialidad**, pueden avisarlo con anticipación que serán satisfechos.

Precios moderados.  
Zaragoza, Enero 26 de 1885.  
1 alt. **Manuel Pérez.**

**Importante.**

El infrascrito, avisa al público y especialmente a los constructores, que se hace cargo de ejecución de **planos superficiales y croquis** correspondientes al ramo de **Arquitectura** con notas explicativas y detalles al **tamaño natural**, ofreciendo a sus favorecedores **exactitud y limpieza** en las obras que le encomienden.

San Salvador, Enero 23 de 1885.  
**Pascacio González.**  
30—6 seg.

**Despedida.**

El que suscribe, tiene el honor de participar a sus amigos y al público en general que no teniendo lugar para despedirse de viva palabra, pide sus órdenes para Santa Tecla, casa del señor don Angel Guirola, donde quedará muy agradecido de recibir sus visitas.

A. Someliani.

Se alquila una parte de la casa, que fué ocupada por la Fotografía.  
San Salvador, Enero 24 de 1885.

**Se alquila**

la hermosa pieza donde vivía el Doctor Grand.

**Se venden**

los muebles muy baratos.  
En esta imprenta se darán interés.  
—3. seg.

**BANCO INTERNACIONAL**

DEL SALVADOR.  
FUNDADO EN 1880.

Capital suscrito... \$ 1,000,000  
Caja llamado... 500,000  
Fondo de Reserva. 15,410 50

Recebe depósitos a la vista y a plazo  
Descuenta documentos de comercio no pasen de cuatro meses de plazo  
dos firmas a satisfacción, ó garantías laterales suficientes. Vende y completa sobre Europa, Nueva-York, San Francisco, Panamá, Guatemala y demás sobre las plazas de esta República  
La-Unión. La-Libertad.  
Cojutepeque. Santa Ana.  
Suchitoto. Sonsonate.  
San Miguel.

Hará además todos aquellos negocios que tengan relación con las operaciones de Banco.  
Actual tipo del descuento 9 %  
Ab. seg.



**El Agua de Kananga**  
es la locion mas refrescante que pueda imaginarse para los cuidados del cutis y del rostro; vertida en el agua destinada a lavarse, dá vigor al cutis, lo blanquea y suaviza dejándole un perfume delicado que aprecian las damas mas elegantes.  
De venta en todas las Perfumerías.

**Juan Aberle,**

avisa a sus discípulos que el 1º de Febrero próximo principiará de nuevo el curso de sus lecciones de **CANTO, PIANO y ARMONIA**. Los que deseen ocuparlo, se servirán dar aviso en la tienda del señor don Alberto Salinas. 30—21 seg.

**ASMA**  
Aliviada y curada por medio de los **CIGARRILLOS INDIOS** de GRIMAULT y C<sup>o</sup>, Farmacéuticos en Paris.  
Este nuevo medicamento es de una aplicación excelente para combatir las afecciones de las vias respiratorias. Basta aspirar el humo de los **Cigarrillos Indios** para hacer desaparecer por completo los mas violentos accesos de Asma, la Tos nerviosa, la Ronquera, la Extincion de la voz, el Insomnio, las Neuralgias de la faz, y combatir la Tisis laringea.  
Cada estuche lleva la marca de fabrica, la firma y el sello anal de GRIMAULT y C<sup>o</sup>. Depósito en Paris, 3, Rue Vivienne.

**DONDE M. M. COHEN Y CIA.**

Casa de ALTO del Sr. Angulo,  
**Llegaron últimamente**  
Pastillas de Yerba Buena.  
Turrón de Alicante.  
Pastillas de Altea (Guinaure)  
Muñecas de resortes.  
Aritos de campanillas.  
Aritos de candados.  
Prendedores de llaves.  
Camisas Americanas.  
Cuellos de todo tamaño.  
OCURRAN

**QUE SE ACABAN.**  
S. Salvador, 19 Noviembre 1884.  
Ab. seg.

**Aviso al público que vendo mi casa,**  
está situada en el centro de esta ciudad, contigua a la casa de la Imprenta de "La Concordia"; el que tenga interés, háblese con el que suscribe.  
**José Merino.**  
4—4. alt.

**Marcha de frente.**

Llegando frente a la entrada del Parque Central, variación izquierda, entrad en el **RESTAURANTE ESPAÑOL** Y ENCONTRAREIS **Buenos Beef-Teak** Y LICORES FINOS **Se sirve a la carrera.**  
53 **Pascual y Bengoa.**

**Gratificación.**

De mi fotografía fué robado un respaldón de silla de madera de encina, escultado, trabajo francés. Se avisa al público para que no lo compre.  
**A. Someliani.**

**Aviso al público.**

que he trasladado mi taller a la calle del Hospital, casa de Don Rafael Palacios, pieza interior.  
**Cristobal Ludwig.**  
Maquinista alemán.  
San Salvador, Enero 21 de 1885.  
30—8 seg.

**QUEDA DESDE HOY ABIERTO**

al servicio del público,  
**EL RESTAURANTE DE MORAZAN** y ofrece en su **CANTINA** magníficos licores.  
**Manuel Monedero.**  
Ab. sg.

**Cambio de Domicilio.**

**LA FOTOGRAFIA**  
BASTANTE CONOCIDA DE **Agustín Someliani,** premiado en las Exposiciones universal y nacional de Paris y Guatemala en 1878.

Se ha trasladado a la casa N. 30, frente al Parque de Morazán.

En dicho establecimiento con las mejores condiciones de luz, muebles de lujo y útiles de primeras clases, se sacarán **RETRATOS** de todos tamaños, **grupos de familias, reproducciones, & a** **PRECIOS MODERADOS.** La galería está **ABIERTA** todos los dias de las nueve de la mañana, hasta las cuatro de la tarde.  
Ab. San Salvador, Mayo 8 de 1884.

**AVISO AL PUBLICO.**

**Industria Nacional.**

Tenemos el honor de avisar a nuestros clientes y al público en general, que **hemos trasladado nuestra "Fabrica de Fósforos del Fénix,"** al amplio local que ocupaba el señor don Florencio Carranza—Calle de la Merced—junto al puente de la Vega. **INVITAMOS** a todos nuestros amigos a examinar nuestros productos, los que no tienen rival en la República.

**COMPRA Y VENTA de Café, Añil y Cueros.**

Dando las gracias a nuestros clientes por los favores que nos han dispensado y esperando continúen, nos suscribimos atentos y seguros servidores.  
**B. Ellis y C<sup>o</sup>**

**Nota**—Fíjese su atención en las carátulas de las cajas y viñetas de las cajillas donde se leerá:—  
**"Fabrica de Fósforos del Fénix"**  
San Salvador, Octubre 2 de 1884.  
Ab. seg.

**VENDO**

una casa de mi propiedad, situada en esta capital, frente del Parque de Morazán; por la cantidad de **siete mil pesos**; el que desee comprarla, puede hacer sus propuestas al señor don Alfredo Bell, representante de don E. Goubaud, ó dirigirse en San Vicente al que se suscribe.  
**Santiago Mercher.**  
30—2. alt.

**Aviso a las sociedades católicas.**

Se anuncia a las juntas directivas de las sociedades católicas, que en la **Imprenta del Dr. F. Sagrini** se hallan de venta a precios muy módicos y baratos todos los documentos que necesitan para su organización y ejercicio de sus obras de caridad, como son:

- Reglamentos,**
  - Cédulas de admisión de socios,**
  - Cédulas de caballeros contribuyentes,**
  - Diplomas de socios honorarios,**
  - " de bienhechores y bienhechores insignes,**
  - Ordenes de tesorería,**
  - Recibos de colectoría.**
- Los pedidos, serán por docenas y por centenares, se despachará en el acto con los nombres locales de cada sociedad impresos.  
alt. 7 **Manuel F. Veloz.**

**Sebastián Cichero.**

**SANTA ANA.**  
Importador y exportador.  
Compra café y demás frutos del país en comisión para la exportación.  
Octubre 10 de 1884. Ab. seg.

**Ojo lector!**

Queréis magnífico calzado? Ocurrid a la fábrica de **Francisco Villacorta y C<sup>o</sup>** situada en la calle de la Merced, casa de don Manuel P. Montoya, tras el cuartel de artillería, y allí encontraréis de la mejor calidad, de todas clases y a **PRECIOS sin competencia.**  
San Salvador, Noviembre 6 de 1884.  
3 ms. alt.

**Farmacia de Otto von Niebecker.**  
Este acreditado establecimiento que de hoy en adelante será **dirigido personalmente** por su propietario no omitirá medios para sostener el **crédito** que hasta hoy se le ha reconocido. En consecuencia, siempre tendrá por norma la **modicidad en los precios** y **ofrecerá al público exactitud en el despacho, medicinas frescas sobre todo AMABILIDAD PARA CON SUS FAVORECEDORES.** Ab. alt.—Junio 2 de 1884.

**TINTORERIA MEJICANA.**

Con este nombre se ha abierto en la casa de doña Josefa Aguilar, calle de Mejicanos, contigua a la sastrería de don Agustín Choto, un establecimiento de

**Tintorería,**

donde se **teñirá** en toda clase de telas, en todo color, y con los **PRECIOS MAS MODICOS.**  
**Ortega y Cia**  
San Salvador, Diciembre 30 de 1884.  
Ab. alt.

**Mercería y Papelería**

**E. Goubaud.**

**Acaban de llegar**

papel de **dibujo** y otros artículos para el mismo uso.  
**Tarjetas de felicitación** de toda clase y precio.  
Cuerdas romanas, de lino y entorchados,—y un nuevo **SURTIDO** completo de **Papelería y mercería.**  
**POR CADA VAPOR** se reciben nuevas mercaderías y se procura ofrecer a los compradores todo **bueno, bonito y barato.**  
San Salvador, Diciembre 27 de 1884.  
15—15 alt.

**!Novedad!**

**A la "Ville de Paris"**

ha llegado un nuevo y variado surtido de mercaderías de toda clase. **Abarrotes:** Vinos y licores finos y corrientes, conservas,—mantequilla fresca superior, Petit pois al natural —Sardinas de toda clase &, &,—Becerras curtidors—Elásticos—Bótones de metal para zapateros—Surtido para calzado—Sombreros negros, altos, de fieltro—Camisas blancas, finas sin cuello—Idem de colores corrientes—Puños y cuellos postizos, a la última &—Cambray pino fino y entre fino—Tiras bordadas—Pañuelos blancos imitación lino—Género doble-ancho para sábanas—Zarzas—Croydon—Madapolam y otros muchos artículos.

**Se harán considerables rebajas sobre precios corrientes de plaza**  
15—6 alt. **L. W. Pawski.**

**Rocío del Salvador.**

Para blanquear, **refrescar** y **hermosear** el cutis. Conserva constantemente la frescura de la juventud.

**Verdadera Agua de Salud.**

PERFUME EXQUISITO.  
**EXTRACTO de las FLORES.**  
Propiedad exclusiva de **B. Haas & C<sup>o</sup>**  
San Salvador, Enero 8 de 1885.  
Ab. alt.



**QUININA LAROCHE**  
Ferruginoso  
Recomendada para facilitar el crecimiento y la formación de la fuerza a la sangre y le procura los Globulos rojos que constituyen su belleza: fortifica el Estomago, excita el Apetito, combate la Anemia, la Clorosis, el Linfatismo, abrevia las Convalecencias, etc.  
PARIS, 22, rue Drouot, y en las Farmacias.

**Andrés Mertens,**

**DE SANTA ANA**

**ha trasladado la muy conocida**

**Confitería y Cantina**

en la elegante y cómoda casa, en la calle del Comercio, esquina opuesta a la de don Teodoro Moreno.  
En este establecimiento se encuentra un surtido completo de **vinos, licores** y excelentes sorbetes. Servicio esmerado. Todo a **precios sin competencia.**  
Ab. alt.—Mayo 23 de 1884.

**AVISO.**

En esta Imprenta hay de **VENTA PAPEL** para envolver a un peso la **ARROBA.**

**PILDORAS DEL DR. HAYDOCK,**

PARA EL HIGADO — (Cubiertas con Azúcar)

Una píldora es una dosis! Una píldora es una dosis! Una píldora es una dosis!

En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION DE URINA, las PILDORAS del DR. HAYDOCK para el HIGADO son un remedio perfecto.

PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION NERVIOSA, DEBILIDAD, ABATIMIENTO GENERAL, FALTA DE APETITO Y DOLOR DE CABEZA, se encontrará que las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO son un remedio eficaz.

Sus efectos son universales, y se puede garantizar que curan con certeza.

**LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO,**

Son la verdadera esencia de la Salud y la más grande bendición que la Ciencia ha dado al mundo.

— CURAN —

**MALARIA TERCIANA,**

Y TODA CLASE DE

**FEBRILES.**

Estas píldoras curan positivamente todas las afecciones biliosas y malarías. Atacan directamente la Causa de la Enfermedad y la arrancan de un golpe del sistema del paciente. Fortalecen el cuerpo y son un preservativo para las epidemias y los ataques violentos. Una botella de las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia cualquier dolor, anima el espíritu y purifica la sangre.

Envíese por este medicamento y no se tome ningún otro.

La irresolución y la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo y se evitarán muchos días de sufrimiento.

**SINTOMAS DE BILIOSIDAD.**

1. El Paciente se queja de peso y plenitud del estómago.
  2. Dilatación del estómago y los intestinos.
  3. Cardialgia.
  4. Sensación de cansancio, dolor en las extremidades y mucho sueño después de las comidas.
  5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, y la lengua sucia.
  6. Estreñimiento, con ataques ocasionales de diarrea.
  7. Dolor de cabeza frontal.
  8. Espíritu abatido y gran Melancolía, con pereza y tendencia a dejarlo todo para el día siguiente.
- LAS PILDORAS del Dr. HAYDOCK para el HIGADO, curan todos esos síntomas.
- Para obtener las Píldoras Legítimas del Dr. HAYDOCK, de las cuales hay muchas falsificaciones, obsérvese que la firma de W. H. TONE & CO. aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compran sin este requisito.

**HAYDOCK & CO.**  
Únicos Fabricantes,  
NUEVA-YORK, E. U. A.

**Ganga, Ganga, Ganga.**

El que suscribe VENDE VINOS DE TODAS CLASES a precios fabulosamente baratos. Así:

- Vinos ordinarios en cajas de 12 botellas a \$ 5 una  
Id. Id. Id. 24/2 id. de \$ 6 a \$ 7 una.  
Id. finos legítimos españoles de \$ 7 a \$ 10 caja.  
Id. superiores con 40% descuento del precio corriente.

**También.**

Ofrece mercaderías de toda clase; francesas, alemanas é inglesas, con un gran descuento de los precios corrientes en la plaza.

Suplica a toda persona que desea comprar algún artículo, no deje de visitar su establecimiento, que es, el mismo que antes tenían los señores Prieto Hermanos y C<sup>o</sup>

San Salvador, Enero 9 de 1885.

10—8 alt.

*Juan Mala.***REBAJA DE 10%****LA FARMACIA DE ARAUJO Y CA.**

OFRECE A SU NUMEROSA CLIENTELA EL SURTIDO MAS COMPLETO DE DROGAS Y MEDICINAS.

Especialidades francesas, inglesas y americanas de toda clase.

Este ESTABLECIMIENTO se distingue por la superior calidad de sus artículos y la MODICIDAD de sus precios.—**DESPACHO ESMERADO.**—EN LAS VENTAS por mayor se concede un 10% de descuento, y las facturas para el interior, se empaquetan convenientemente.

SAN SALVADOR,—PLAZA DE SANTA LUCIA.

**Guirnalda Salvadoreña.**

Colección de poesías

de los bardos de la República del Salvador,

PRECEDIDAS DE APUNTES BIOGRÁFICOS Y JUICIOS CRÍTICOS SOBRE CADA UNO DE SUS AUTORES,

POR

**Román Mayorga Rivas.**

CON UN PRÓLOGO DEL DOCTOR DON TOMÁS AYÓN.

Está abierta la SUSCRICION a tan importante y amena obra, la cual se compone de dos gruesos volúmenes de más de 500 páginas cada uno é impresos lujosamente.

La suscripción no puede ser mas módica: **IMPORTA \$ 3.**

El segundo tomo será mas voluminoso y se pondrá de VENTA dentro de pocos meses.

Para pormenores dirigirse a la Dirección de esta IMPRENTA en donde **ESCLUSIVAMENTE** se reciben las suscripciones y se efectúa la venta.

San Salvador, Setiembre 5 de 1884.

**“LA NEW-YORK”****Compañía de Seguros sobre la vida**

PURAMENTE MUTUA

ESTABLECIDA EL AÑO DE 1845

346 y 348 — Broadway — New York.

Capital en Enero 1º de 1884 \$55.542,902. 72

PESOS ORO AMERICANO.

LA NEW-YORK ha hecho en el año 1883 inmensos negocios de seguros y ha elevado su activo a la enorme suma de \$55.542,902. 72 lo que la coloca a la cabeza de las mas poderosas compañías del mundo.

LA NEW-YORK es la Compañía mas antigua y la única completamente mútua que hace negocios en las Repúblicas del Pacífico. No hay en ellas accionistas que negocien con la vida agena, participen de las utilidades ó manejen a su antojo el cuantioso capital de los asegurados. Los mismos asegurados tienen todo el carácter y derechos de Accionistas. A ellos pertenecen exclusivamente, tanto el inmenso capital como las pingües utilidades anuales; ellos solos dirigen los destinos de la Sociedad por medio de sus delegados reunidos en Junta Directiva. Su reputación de puntualidad y liberalidad en los pagos, está universalmente reconocida. En los TREINTA y NUEVE AÑOS que cuenta de existencia, ha resistido a todas las crisis y su prosperidad ha sido siempre creciente. Los premios de los seguros son los mas módicos que se conocen.

Las pólizas de la “New-York” son en su esencia tan incontestables como las de cualquiera otra compañía. Garantizan al asegurado honrado contra todo fraude. Su redacción es clara y precisa.

Las PÓLIZAS DE FONDO DE AHORRO TONTINO DE LA NEW-YORK que protegen a la familia y garantizan una utilidad al asegurado, producen mayores beneficios que las de ninguna otra Compañía.

LA NEW-YORK emite además todas las formas de pólizas mas acreditadas del mundo.

Las utilidades se reparten anualmente únicamente entre los asegurados y superan a las de las compañías mas acreditadas.

No se cargan comisiones ni gastos.

Se ha establecido UNA AGENCIA GENERAL en Guatemala para las repúblicas de Centro-América y Sucursal en las principales poblaciones donde se darán todos los pormenores que se deseen.

*Juan P. Julia,*

Agente general

para las Repúblicas de Centro-América.

Encarnación Mejía, Agente Banquero en San Salvador.

**Junta de Médicos:****Doctor F. Sagrini.**

Ab. alt.

**Doctor Julio Grand.****La América Musical.**

MUSICA, DRAMAS, TEATROS, MODAS.

Periódico instructivo y recreativo y de gran circulación

EN EUROPA Y AMERICA.

Cada número contiene dos magníficas composiciones musicales, varios figurines de última moda para niños y señoras, biografías de los hombres y artistas mas notables de Europa y América é interesantes noticias.

**Valor de la suscripción.**

Por un año \$ 4 en oro americano, ó su equivalente en nuestra moneda: cinco pesos.

También vendo colecciones completas de los años 1882, 1883 y 1884. Precios \$ 4, cada colección.

*Félix Ayala.*

13—5 alt.

San Salvador, Enero 19 de 1885.

**IMPRENTA DEL DOCTOR F. SAGRINI.**

CALLE DE LA AURORA, N. 9.

EN ESTE ACREDITADO ESTABLECIMIENTO

Se ejecuta TODA CLASE DE TRABAJOS tipográficos, ya sean:

Folleto.  
Memorias.  
Pólizas.  
Conocimientos.  
Manifiestos.  
Planillas.  
Carteles.  
Cheques.  
Pagarcés.  
Libranzas.  
Boletos.  
Recibos.  
Programas.  
Tarjetas.  
Avisos.  
Etiquetas.  
Tésis.  
Periódicos.  
Novenas.  
Facturas.  
&, &, &.

**TODO SE HACE CON PRONTITUD Y ESmero.**  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA.**

Los pedidos de FUERA, serán puntualmente atendidos.

**ASMA** Catarros, Opresiones y las Enfermedades de las Vías respiratorias, se curan con los **TUBOS LEVASSEUR.** París: Farmacia del Dr. LEVASSEUR, 23, rue de la Harpe, y en las principales de las Américas.

**NEURALGIAS** y todas las Molestias nerviosas, se curan al instante con las Píldoras anti-neuralgias del Dr. CRONIER.

**VERSOS**

—DE—

**Francisco A. Gavidia.**

Están de VENTA en este Establecimiento impresos elegantemente y en su papel.

El libro consta de más de doscientas cincuenta páginas y se vende al precio de un peso cada ejemplar.

También se vende en las siguientes poblaciones de la República: —

Santa Tecla (Agente, DR. DON DA CACERES), San Miguel (Agente, FRANCISCO RUIZ), y Santa Ana (Agente, DON JOAQUÍN ARAGÓN).

San Salvador, Setiembre 11 de 1885.

**“EL CORREO DE ULTRAMAR”**

Periódico de Paris,

dividido en tres partes y además una Prima anexa a cualquiera de ellas para los suscritores por un año.

**Parte política** dos números al mes y páginas en la forma de *Illustrado* con noticias de todo el mundo.

**Parte Literaria Illustrada** con muchísimos grabados: sale a luz cinco veces al mes.

**La Moda** de la Elegancia Paríense, cuatro números al mes con grabados, figurín iluminado y un patrón cada dos números.

**Prima** de 1885. — *La Hija del asesino.*

**Precios de suscripción para 1885.**

A *Político* solo, por un año . . . \$ 8

” ” ” ” seis meses . . . \$ 5

” ” *La Moda* por un año . . . \$ 16

” ” ” ” seis meses . . . \$ 9

” *Modas solas*, ” un año . . . \$ 12

” ” ” ” seis meses . . . \$ 7

” *Illustrado* solo, ” un año . . . \$ 15

” ” ” ” seis meses . . . \$ 8

” ” con *Moda*, ” un año . . . \$ 20

” ” ” ” seis meses . . . \$ 12

**Prima** a los suscritores por año . . . \$

De venta . . . \$

Los que gusten suscribirse se dirijan por escrito al agente que suscribe ó verbalmente al Sr. don Federico Custas San Salvador, Diciembre 5 de 1885.  
**DOMINGO GRANADOS.**

**La vida y correspondencia general**

DEL LIBERTADOR

**SIMON BOLIVAR,**

enriquecida con la inscripción de los manifiestos, mensajes, exposiciones, proclamas, &, &, en dos grandes y lujosos tomos, se VENDE en esta Imprenta, **al precio cinco pesos.**

Han quedado muy pocos ejemplares.

Ocurran que se acaban.

San Salvador, Abril 22 de 1884.

**Veterinaria! Caballeriza!**

El infrascrito tiene el honor de avisar al público que tiene establecida en el centro de la ciudad, calle del Comercio, N. 16, cerca de la plaza de Armas frente a la Bota de Oro, una **Caballeriza** amplia y cómoda, arreglada según las reglas higiénicas veterinarias, en la cual las bestias tendrán un cuidado esmerado y a precios módicos.

**CURACIONES, VENTA Y COMPRA DE BESTIAS.**

Ab. **Enrique Bará,**  
Veterinario.

IMPRENTA DEL DR. F. SAGRINI.  
CALLE DE LA AURORA, n.º 9.